

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



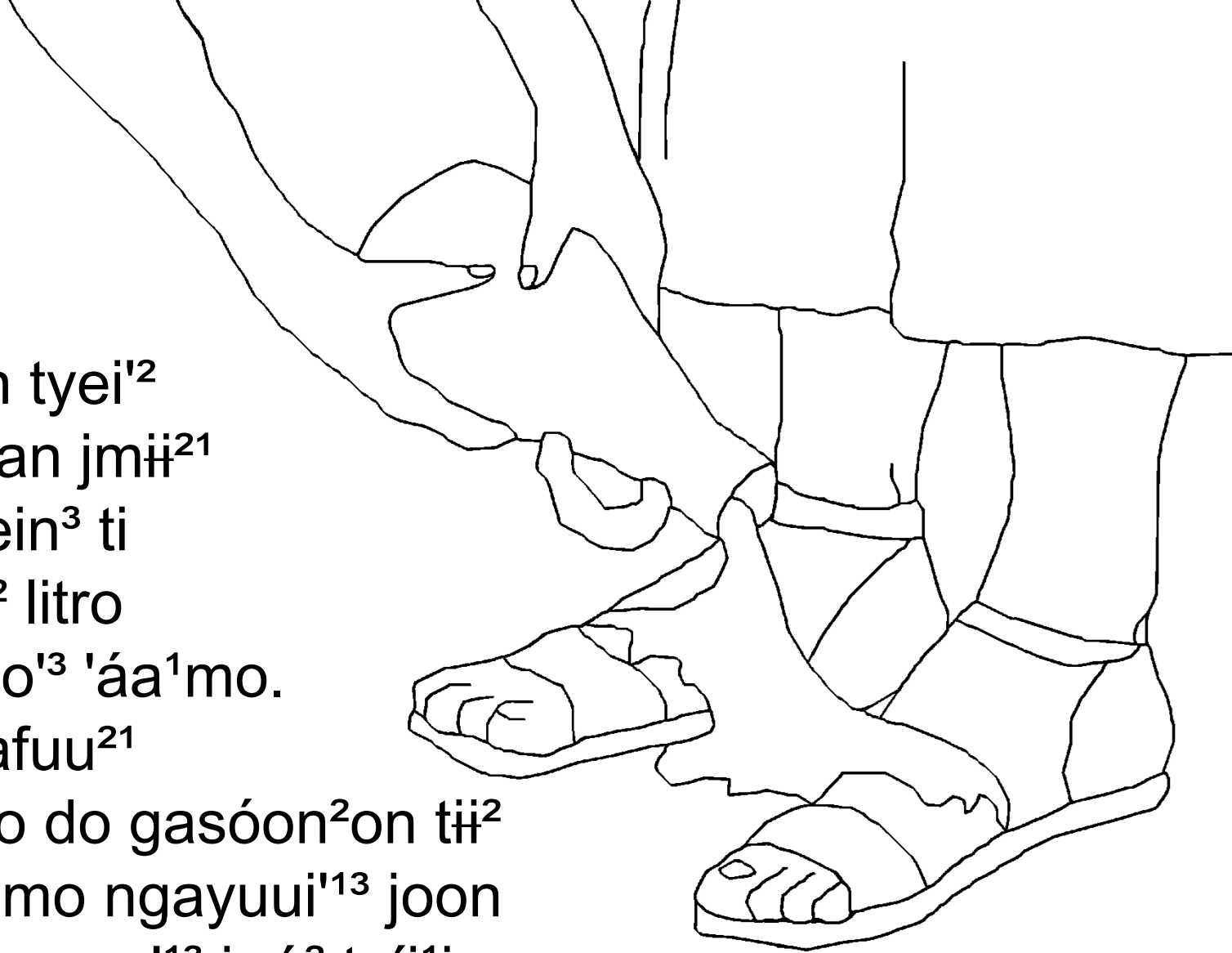
Jñúu² jmï²¹²gï
'ná¹ tï jmï²¹² pascua
gangó¹on Jesús fu
Betania ì tyiin¹ Lázaro
'in gaunjiin¹in Jesús
jee²¹² 'lï²¹².



La 'h̄²¹² joon tyei'²
María tyiin¹an jm̄h̄²¹
jmafuu²¹ 'éein³ ti
coon²¹ tsa'² litro
'e tyiin¹ 'moo'³ 'áa¹mo.

'E jm̄h̄²¹ jmafuu²¹
'e sii²¹ nardo do gasóon^{2on} t̄h̄²
Jesús joon mo ngayuui'¹³ joon
tsifu gasii²¹i coon¹³ jn̄² tyii'¹i.

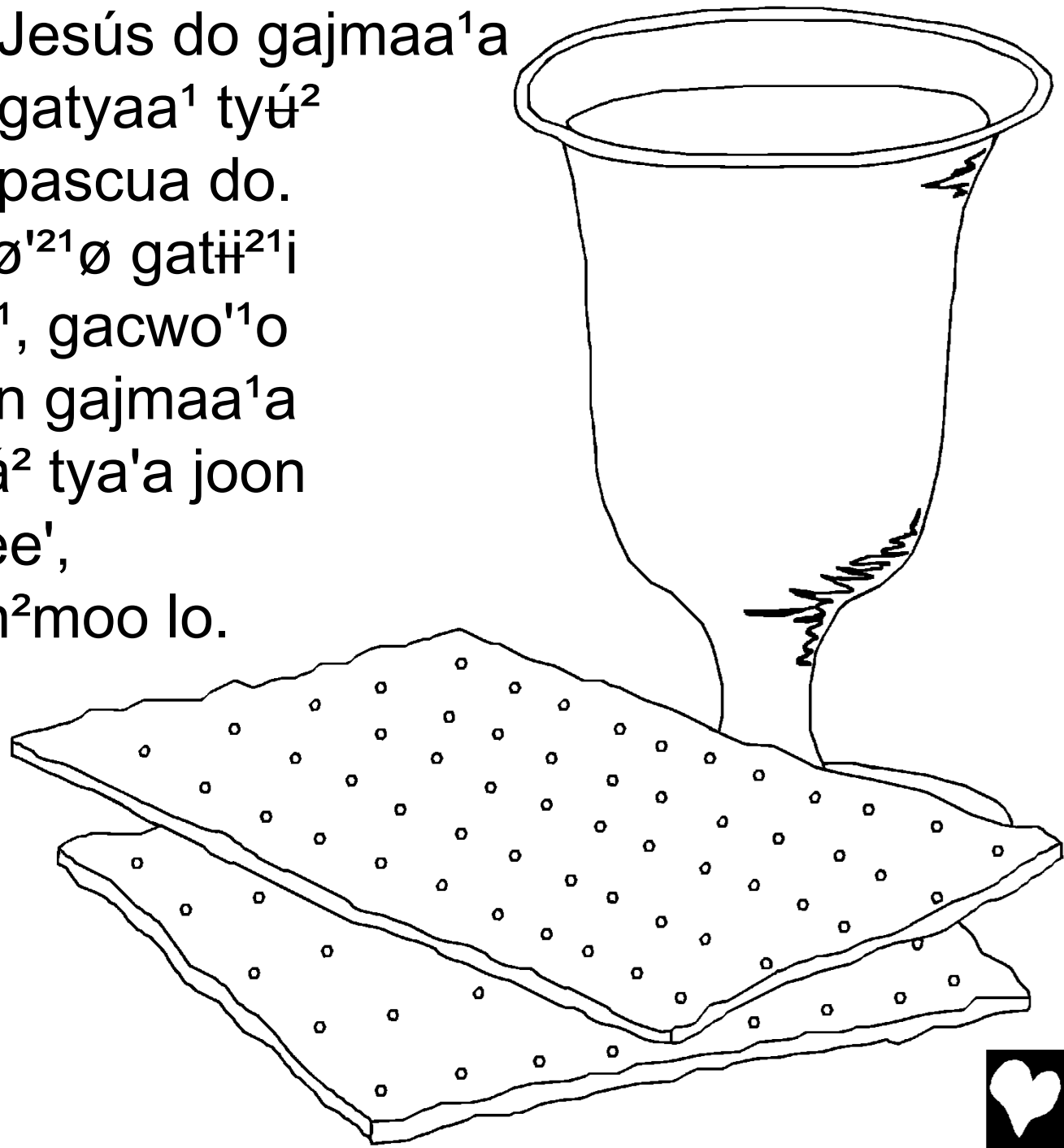
Joon la caain²¹ tsi in̄² garó¹i jma² tya' 'e
jm̄h̄²¹ jmáfuu²¹ do.



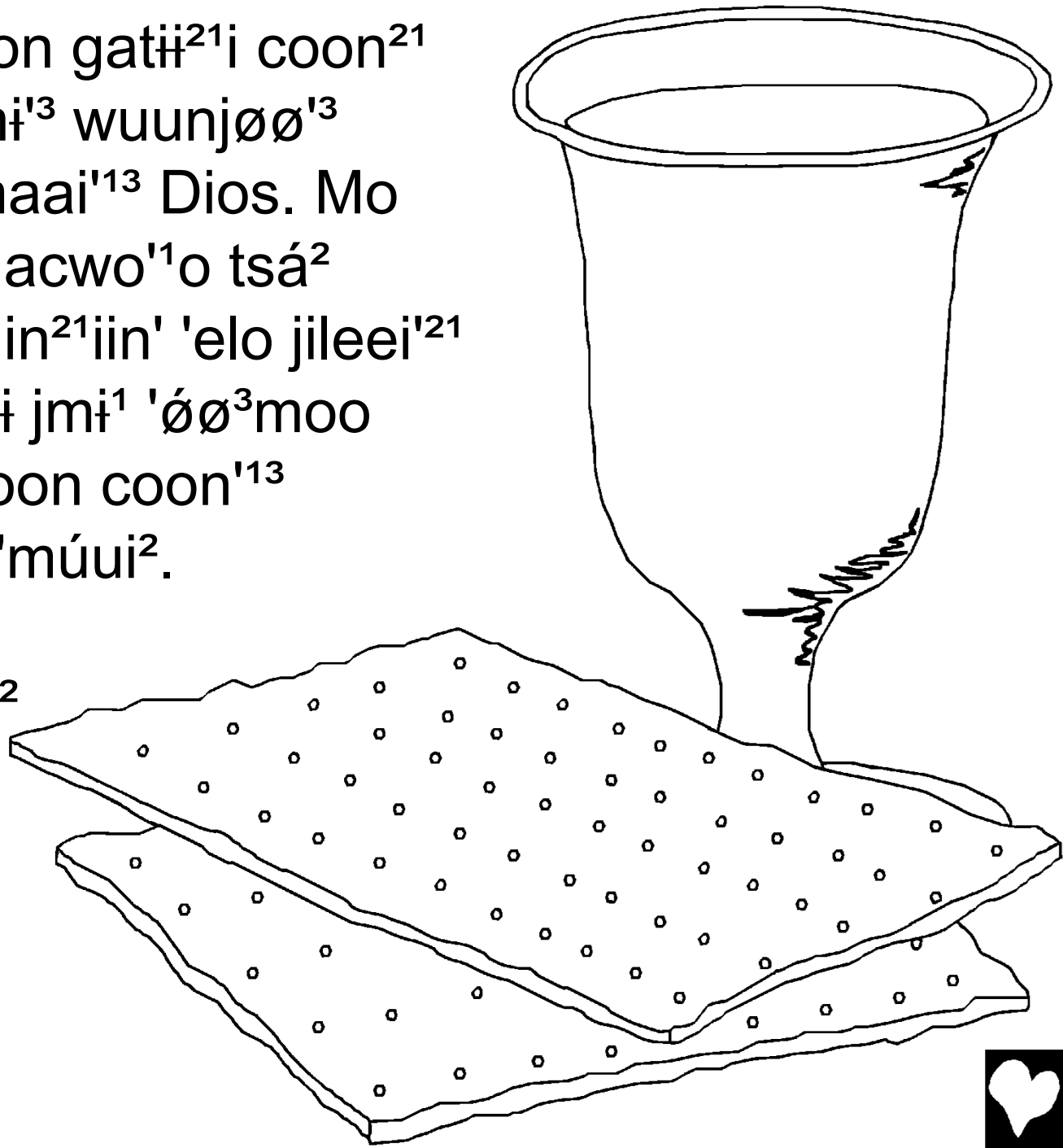
Joon Judas Iscariote, jaain²¹ jee²¹² 'in dyatuuin¹ tsá²
tya'a, gangóo¹ ngasiin¹in coon¹³ 'in tyu² to² tya' untsá²
xiiala lí² jaan²¹in Jesús
ja'cwoo²¹o 'ido. Joon mo
ganúu²un 'ido 'elo joon
galijløø¹³mo lili¹. Joon
gasii²¹ Judas 'e cwo¹o
'ido cuu². Coon¹³
la joon ga'noo¹²on
Judas xiiala jaan²¹
in Jesús. Joon
ga'noo¹²on
'ee hora 'e
ilí² jaan²¹ in.



Joon 'in tsá² tya' Jesús do gajmaa¹a
la to² tyɛ²ɛ joon gatyaa¹ tyú²
idø²ø tya' jmi²¹² pascua do.
Joon la jee²¹² gøø²¹ø gatii²¹i
Jesús coon²¹ 'iñi'¹, gacwo¹o
'maai'¹³ Dios, joon gajmaa¹a
jmai²xɛ jee²¹² tsá² tya'a joon
gajin²in: –Tyee²ee',
tsɛ la li ngú¹ taan²moo lo.



Mo ngayui^{'13} joon gatɪ^{'21}i coon^{'21}
po^{'3}xɛ ɪ sɪ'ó^{'1}o jmi^{'3} wuunjøø^{'3}
joon gacwo^{'1}o 'maai^{'13} Dios. Mo
ngayui^{'13} joon gacwo^{'1}o tsá^{'2}
tya'a gajin^{'2}in: –'lin^{'21}iin' 'elo jilee^{'21}
'naa', tsɛ 'e ɪ la ɪ jmi^{'1} 'øø^{'3}moo
lo 'e tɪ li tɪn^{'1}ɛn joon coon^{'13}
'elo itsín^{'1} 'e júu^{'3} 'múui^{'2}.
Joon 'e jmi^{'1} 'øø^{'3}
na itɪn^{'1}ɛn lo i'iin^{'2}
tsaa^{'2} tya' tsá^{'2}
fúui^{'1}.



Gajin²in jon Ña'ñɛ¹ɛ': –Simóoi¹³, Satanás nigamóoi¹
'naa' 'e jøøi¹² 'naa' la mo untyú² tsá² trigo 'e coon²¹
cwáain¹ 'naa'. Pe jna nigamí³ɥi tyani Dios 'wii²¹² tyi'i 'e jo
tú²ɛ 'e jo² cwoliin²un. Joon mi jaa²¹-o'o cwotyii¹²a-tsi
'in tsaruu²¹'u. Joon gajin² Simóoi¹³ do: –Ña'ñɛ¹ɛ',
naná¹a tyú² tyiia 'e ní³ii 'nɛñí³ coon¹³ 'nɛ ca xɛfiin¹³
jún¹moo coon¹³ 'nɛ.

Joon gajin² Jesús:
–Tú³, fuu²¹²uu 'nɛ 'e
jmí²¹² no-o la nɛ'gi
i'ó¹ tuuitsáa² jo
røø¹u 'e cwii¹un
jna 'ni¹ naa¹³.



Joon gatyaliin² Jesús coon¹³
tsá² tya'a coon²¹ li sii²¹
Getsemaní joon
Jesús gajin²in: –Ní² duu'
lo la 'h²¹² ní³ii nifo³oo
júu³ tyú² li'do. La jee²¹²
faa²¹a fo² do joon gajin²in:
–Ñu², tyi'nu-u jilaa²¹a ilí²,
jo cwo²'o 'e mó³oo wúu¹
la li² 'elo. Pe jo cwo²'o lí²
la lii² jna, cwolí²-i la
lii²i 'nu-u.

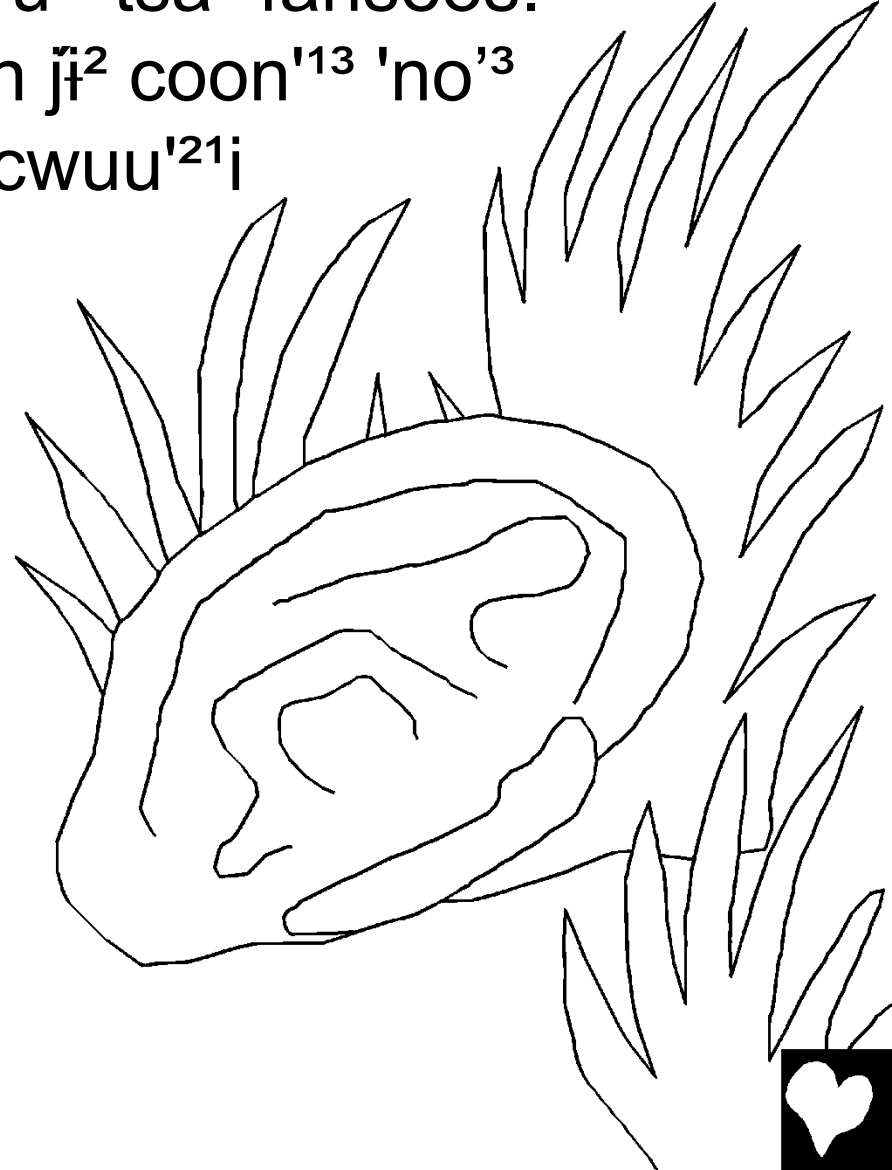


Joon do-o gatyí¹a Judas, jee¹mo coon²¹ poo²¹² 'l^áa²
coon¹³ 'inlíi¹³ 'í¹³ tya' 'e cwo¹ fee¹ do. Jalín² to² ty[⊕]²
'in ty[⊕]² to² untsá², joongi to² ty[⊕]² tsá² fariseos.

Joon san¹an ñí³ joongi san¹an jĩ² coon¹³ 'no³
cĩ¹. Joon jaain²¹ jee²¹² 'ii gauncwuu²¹i
jaain²¹ tsa'leei¹³ tya' 'in ty[⊕]²
to² untsá² nifú². Gaty[⊕]²
cataain²¹ loocwo² lĩ tsáa¹.

Joon gajin² Jesús:

–Cwoján²⊕ la no.– Jo caai¹³
gĩ' 'ino. Joon gasú[⊕]² Jesús
loocwo² 'ido joon ga'l^áa²mo
tsifu.



Joon gajée¹i Jesús si'ñúu¹mo fu tya' 'in tyɛ² to² untsá²
nifú². Joon Tú³ ngaa¹³i caluu Jesús wíin²gixɛ. Joon
do-o gajiin² coon²¹
jĩ² tún² tsa² tya'i tyi¹
do. Joon do-o gacwó²⁰
cu' li' li coo²¹ jĩ² do.
Tú³-gi do-o jon
tyíin¹in.



Joon jaain²¹gi tsa'leei'¹³
tya' 'in tyɛ'² to² nifu
tya' untsá'² siin'¹³in
do. Ruu'²¹mo 'in gatú'²
Tú'³ loocwóo'¹o. Joon
'in tsa'leei'¹³ no gajin'²
in sɨ'²¹ɨ Tú'³: -ɨ Tɨ jon'on
gamaa²¹²moo 'nɛ jee²¹²
'mó'² do coon'¹³ 'ido?
Joon jo garøi'¹ Tú'³ tún'¹,
joon tsifu joon ga'oo'¹o jaain²¹
tuuitsáa'². Joon gacwo'^ɨ Tú'³
joon gatyí'²o xuui²¹²-tsi 'áai'¹.

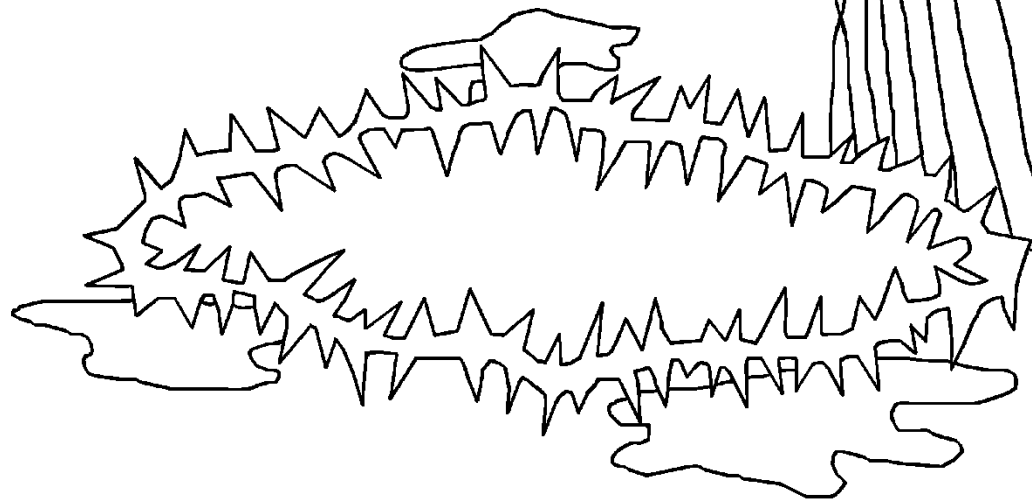


Joon jilee²¹ mo garoon¹ joon gangajée¹
Jesús tyani Pilato. Joon gajin² Pilato:
–¿Tí 'nɯ-ɯ Róøi¹³ tya' tsá² Israel?
Joon gajin² Jesús: –La joon
nigafaa¹³ gi'í. Pilato do
'iin²¹² in láai² Jesús. Joon
gasi²¹ tsá² tún¹. Pe
'idogi ga'oo¹ tá² gi gajin² in:
–¡Táan¹ in tsaa' crúu¹³!
¡Táan¹ in tsaa' crúu¹³!



Lì gatséi¹ gajoon'¹³ Pilato Jesús
tya' 'in tsá² do wa'a téen¹in 'ido
tsaa' crúu¹³. Joon 'in tsá² do
gajée¹mo Jesús.

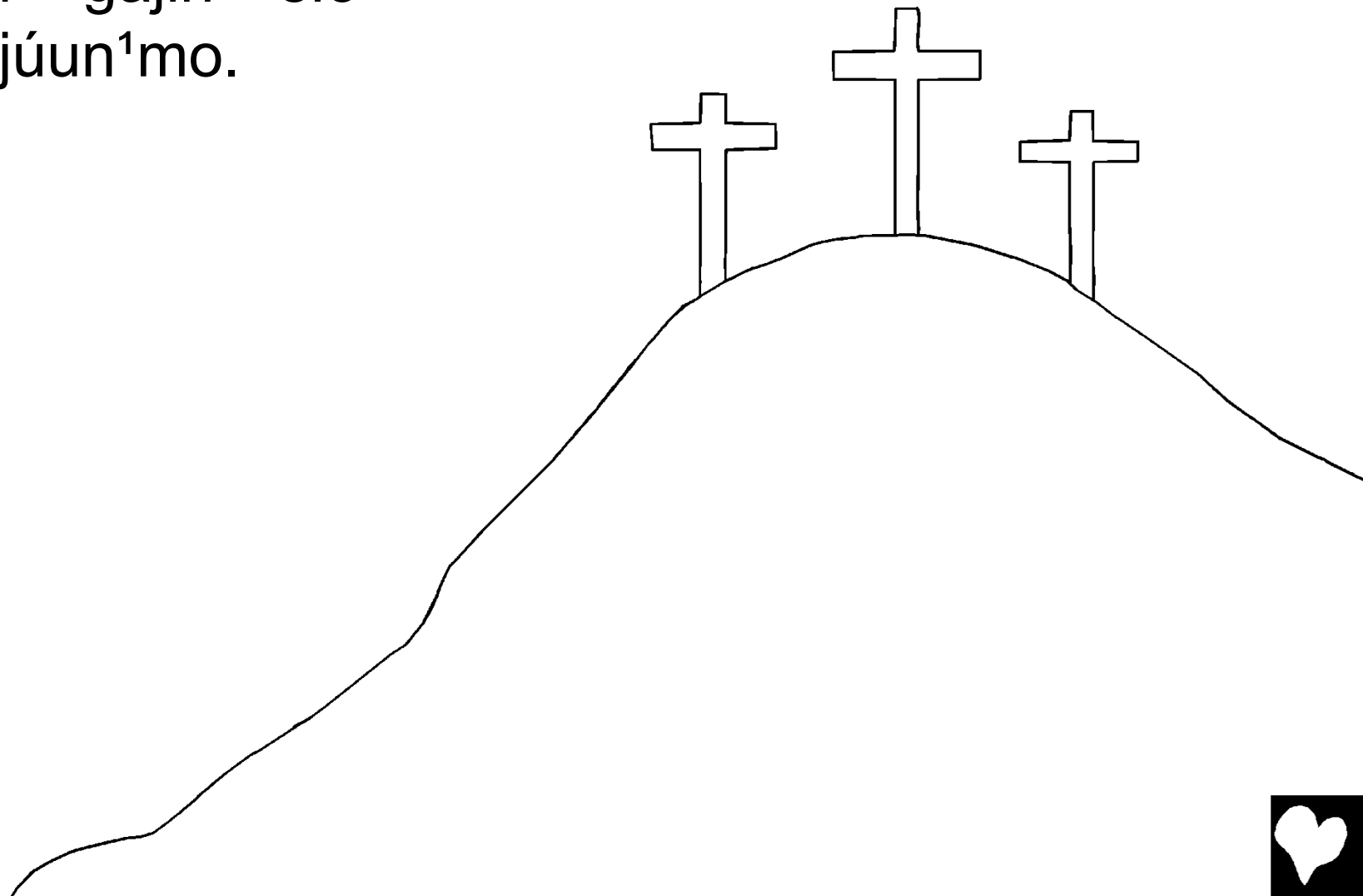
Gacwo^rh¹ Jesús tyaan¹an crúu¹³
tya'a, tsalín² coon²¹ lì sii²¹ Mootyi²
'Lh²¹². Joon coon'¹³ jmíi¹ hebreo
sii²¹ Gólgota.



Joon do-o gateen¹in tsaá' crúu¹³
caan²mo coon¹³ gáí¹gí tsañ¹,
jmai² jaain²¹ la cataain²¹² caai¹
Jesús.



Joon ñi'1 galiniui²¹. Joon in~~u~~ cwo'1 fee'1 si'² do l̥ 'ii'¹
'm̥'², ga'g̥i'1 t̥n² tsa'² 'e 'm̥'² 'ii'¹ do. Joon ga'oo'1 Jesús
jin'²in: –N~~u~~³, ja'cwoo¹'o ityiia'¹³ alma tyiia. Joon mo
ngayuui'¹³ gajin'² 'elo
joon gajúun¹mo.



Joon la xuu tiin¹xu 'wii'¹³ 'e jmi²¹² tya'
'e tyaa¹ tyu² ('øøi'²¹-tsi tsá² cwoon'¹
'ló¹ jmi²¹² 'ii'²¹ 'woo'²¹ tsá²) joon
gajó² Sé³, tsá² seein²¹ coon
fuu²¹ sii²¹ Arimatea. 'In Sé³
no jaain²¹ jee²¹²
tsacøøi'¹³ joon jaain²¹
tsá² 'in siján¹an
jmi²¹² mi tyu'²

Dios to².

Jo 'goo'²¹o coonti.
Ga'í¹ 'ido tyani Pilato
joon gami¹o cuerpo
tya' Jesús.



Tsifu joon galó² Sé³ do coon²¹ 'mi'² taa²¹
tyú². Joon gaxíia² cuerpo tya' Jesús
joon gacín¹in 'e 'mi'² taa²¹ do.
Joon gataan¹²in coon²¹
tsi 'aan¹ lí² coon²¹ tsaa'
xá¹. Joon gasii²¹i coon²¹
cuun²¹² 'ootoo²¹
'aan¹ do.



Mo ngayuui¹³ jmi²¹² 'e gatyaa¹ tsá² tyú²
tya' 'e gaŋ² jmi²¹² do 'in tsá² 'in tyu²
to² tya' untsá² coon¹³ 'in
tsá² fariseos do ngaliin²
ngafee¹³i Pilato gajin²in:
–Tsaato² tyi', tñ¹²-tsii'i
la gajin² 'in tajuui²¹
do la mo jiiin¹ gŋ
ijiin¹in mi tñ²

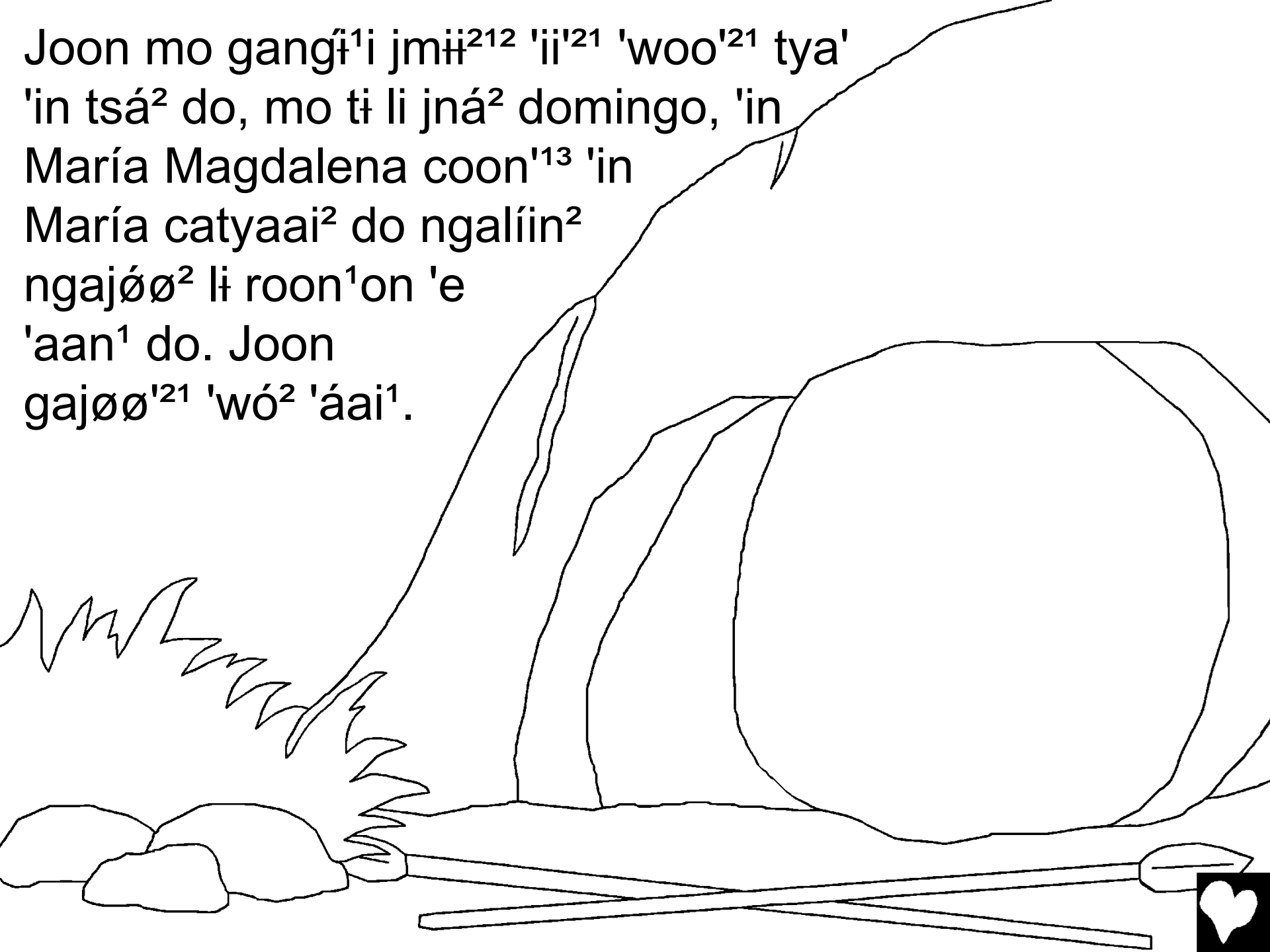
'ni¹ jmi²¹²
'e gajúun²in.



Joon ngalín²mo jon lĩ roon¹on
'aan¹ do. Joon gajnii¹i tyú² 'e
'oo²¹ too²¹ 'aan¹ do.
Gataan¹an sello tya'
cuun²¹² 'e sijñi¹ do
joon gajaan¹an 'lää²
i'áa¹a 'aan¹ do.



Joon mo gangĩ¹i jmi²¹² 'ii²¹ 'woo²¹ tya'
'in tsá² do, mo ti li jná² domingo, 'in
María Magdalena coon¹³ 'in
María catyaa² do ngaliin²
ngajøø² li roon¹on 'e
'aan¹ do. Joon
gajøø²¹ 'wó² 'áai¹.



Joon jaain²¹ ángel tya' Ña'ñɛ'¹ɛ'
gajgáa¹i fu ñɛ'¹fú² joon gajiin¹in 'e
cuun²¹² do 'e sijni¹ 'oo²¹ too²¹
'aan¹ do. Joon gacwó¹o ni
cuun²¹² do. Joon mo
gani² 'in 'láa² do lo
gafoo¹i joongi
gajlée¹i 'áai¹ joon
gacɪ¹³i lawa'a
'lɪ²¹²mo coonti.



Joon 'in ángel do gajin'²in sñ'²¹† 'in
tsamĩ² do: –Jo foo'¹³naa'. Ñí'²oo 'e
'naa'²¹naa' Jesús
'in gateen'¹in tsá² tsaa'
crúu¹³. Pe jo 'yuui'²gi
lo, nigajin'¹o jiiin'¹³
la nigajin'²in.
Ñilíin'²naa', jòø²
duu' † ga'í².–



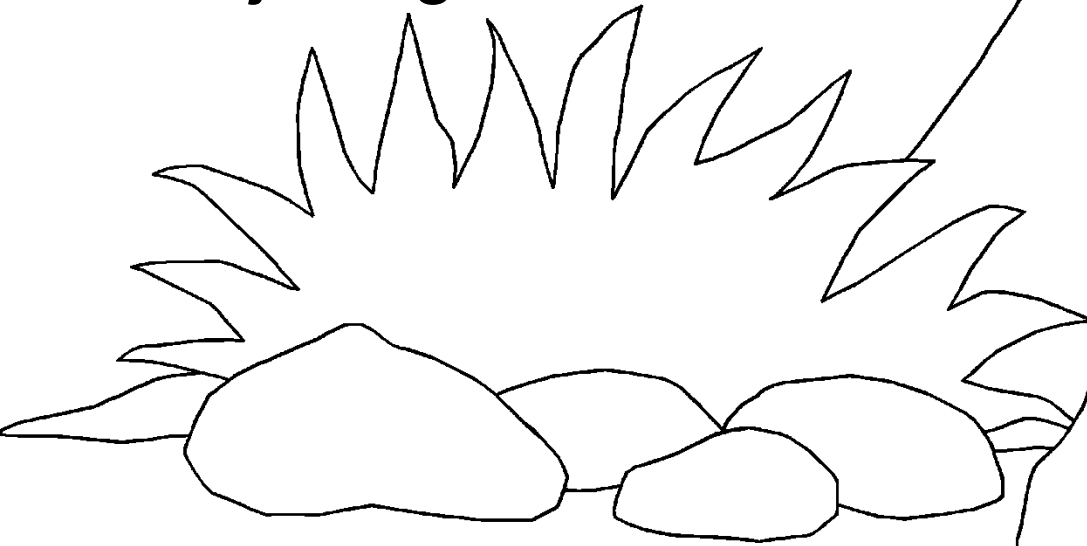
Joon ngaliin¹mo 'in tsamĩ² do la jmoonoo,
'goo²¹ 'áai¹ joongi jløø³i. Ngaliin¹ cwiin¹in
ngajmaa¹a júu³ tsá² tya' Jesús.

Joon la jee²¹² taa²i fu¹

'in tsamĩ² do gajnéi¹ Jesús li
ngaliin¹ joon gafee¹i 'ido 'ii.


Joon gangatyéen¹in li siin¹²

Jesús joon gasoon¹on tti²



Jesús gaun'goo²¹o 'áai¹.

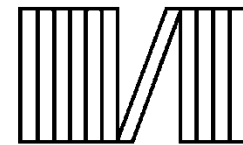




Mo lichin²¹xɛ joon gajnee¹in tún¹ Jesús coon²¹ lɪ néei¹
'in dyajaain²¹ tsá² tya'a gø²ø. Joon gaunngi¹ɪ tsá² tya'a
do xiiala lɪ 'e jo jo¹ lɪi² 'ido, joongi 'waa²¹-tsi 'ido tsɛ
'wii¹³ jo jo¹ galɪi² la jilee²¹ 'in gasi²¹ɪ 'ii 'e nijiin¹ Jesús.
Mo ngayuui¹³ gafee²¹i Jesús tsá² tya'a do joon
ganga²mo Ña'ñɛ¹ɛ Jesús fu ñɛ'fú². Joon do-o
gangacwaa²¹ lɪ caai²¹ Dios Jmii²¹ tsáa¹.



'Tṣṣ 'áa¹mo gali'in²¹²in Dios tsá² taain²¹²
fu juncwii²¹, tsṣ 'wii'¹³joon gacwóo¹i 'in
jaan²¹mo Jóon¹on ijúun²in 'wii²¹² tya' tsá².
'E tya' jilee²¹ 'in jai'² ííi² 'ii jo itsáa¹a
fu lí 'ii²¹ pe taa²¹a juncwii²¹ tya'a
coon²¹ tøø²mo.



Romanos 3:23

Tsɥ jilee²¹ mo niga'nóo²o tsaa² joon jiin¹³ jaain²¹ wa
gañi¹ la 'iin²¹²in Dios.

Romanos 6:23

'E 'leei¹³ tsá² 'e jnaa¹a mo 'noo¹o tsaa² jiin¹³ 'e 'ná¹
júun²mo. Pe cwo¹o Dios tsá², jo 'e 'laa¹³ tyiin¹, coon²¹
juncwii²¹ 'e taa²¹a coon²¹ tøø²mo sicaain²¹ coon¹³ Ña'ñɥ¹ɥ¹
Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

La joon jilee²¹ mo tsá² 'ná¹ júuin² coon²¹ naa¹³ joon mi
yuui¹³ joon ilisá² 'ii²¹ tya'a.



Efesios 2:8,9

Joon Dios gajmaa¹a tiin¹³ 'naa' coon¹³ 'e jai² ñi²naa' tsɛ
'wii¹³ 'iin²¹²mo 'naa'. Joon jo gajmaa² 'naa' 'yaanaa' 'elo, pe
Dios nigajmaa¹a tyi'naa' 'e jo 'ee 'laa¹³ tyiin¹.
Jo jmaa¹a Dios tiin¹³ tsá² tsɛ 'wii¹³ 'e tyú² 'e nigajmaa¹a
tsá², tsɛ coon¹³ la joon jo lí² jme¹i tsá² jloo³ yaai.

Romanos 10:9,10

Tsɛ wana coon¹³ júu³ tyi'i jmoo²'o júu² 'e ñii¹ Jesús
Ña'ñɛ¹ɛ' joon wana jai² ñi²u 'e nigajmaa¹a Dios 'ii jiin¹
jee²¹² 'ñi²¹², itiin¹³mo'o.
Tsɛ coon¹³ 'e 'i¹-tsi tsá² ja²mo ñii² tsá² wa'a iuntyú¹mo Dios
'ii, joon coon¹³ júu³ tya'a jmo²'o tsá² júu³ 'e cwii¹in
Jesucristo joon coon¹³ la joon tiin¹³mo 'ii.



San Juan 3:16,17

'Tɬɛ 'áa¹mo gali'in²¹²in Dios tsá² taain²¹² fu juncwii²¹, tɬɛ 'wii¹³ joon gacwóo¹i 'in jaan²¹mo Jóon¹on ijúun²in 'wii²¹² tya' tsá². 'E tya' jilee²¹ 'in jai² f̃ii² 'ii jo itsáa¹a fu l̃i 'ii²¹ pe taa²¹a juncwii²¹ tya'a coon²¹ tøø²mo.

Jo gasii¹in Dios Jóon¹on fu juncwii²¹ wa'a jmoo¹o 'ii²¹ 'e júun²in tsá², gasii¹mo wa'a jmaa¹a tiin¹³ tsá² 'wii¹³ 'ii-o.

1 San Juan 5:11-13

Joon 'e júu³ jai² ga^ñii² Dios cwáain¹ tya' Jóon¹on jin² 'e Dios nigacwo¹ jna' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e taa²¹ coon²¹ tøø²mo. 'Wii¹³ tya' Jóon¹on gacwo¹ Dios jna' 'e juncwii²¹ 'múui² do. Joon jilee²¹ 'in ngi¹ sicaain²¹ coon¹³ Jóon¹ Dios niga'ii²¹mo 'e juncwii²¹ 'muui²¹ do. Pe jilee²¹ 'in jo jai² f̃ii² Jóon¹ Dios jo mo ga'ii²¹ 'e juncwii²¹ do. Nigasii¹na 'e jí² lo tyii' 'in jai² f̃ii² Jóon¹ Dios 'e litsáa¹mo-'oo' 'e niga'ii¹³mo' coon²¹ juncwii²¹ 'múui² 'e jo tyéi¹.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest

Adapted by: Lyn Doerksen

Chinantec, Quiotepec Bible (chq) © 1983,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/771/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

